



PROJET PRINCIPAL EN ZIMBABWE

Dans le district de Zaka, des soins médicaux de base garantissent la vie

Un véhicule polyvalent pour l'hôpital Musiso, afin de dispenser des soins de base dans le district de Zaka

Projet 130060

Moyens financiers nécessaires: CHF 21 200.-

Avec le financement d'un nouveau véhicule multi-usage fait miva Suisse précieux travail dans le domaine et veille à ce que une alimentation continue de la santé et des soins est garanti pour la population locale assurée.

Au Zimbabwe, une grande partie de la population rurale est prise en charge par des hôpitaux religieux. Le *Musiso Mission Hospital* situé dans le district de Zaka, au sud-est du pays, est l'un d'entre eux. Cet établissement, qui dépend du diocèse catholique de Masvingo, fait partie du système de santé public. Composé d'un service pour les femmes, un pour les hommes et un pour les enfants, ainsi que d'une section d'isolement et d'une maternité, il emploie actuellement 183 personnes. 230 lits sont à la disposition des patients.

Plus de 1 100 interventions chirurgicales sont réalisées et envi-



Religieuses du Musiso Mission Hospital dans la salle de soins.

ron 5 000 patients hospitalisés sont soignés tous les ans. 15 000 personnes viennent consulter chaque année au centre de soins ambulatoires et plus de 4 500 patients atteints du VIH sont enregistrés et bénéficient d'un check-up médical tous les 2 mois. Le Musiso Hospital dépend fortement de la disponibilité de moyens de transport adaptés pour pouvoir fournir des soins médicaux de base à la population vivant dans le rayon d'action de 15 antennes difficiles d'accès. Malheureusement, la flotte de véhicules est dans un état déplorable: après plus de 18 années de service, 3 voitures sur 4 sont pratiquement inutilisables. L'établissement a d'urgence besoin d'un nouveau véhicule po-



Patients dans la salle d'attente.

lyvalent. Le projet de véhicule du Musiso Mission Hospital a été mis sur pied et transmis à miva par l'œuvre d'entraide suisse Solidarmed, qui accompagne depuis de nombreuses années un autre hôpital situé dans le même diocèse. Le soutien de miva permet au Musiso Hospital d'assurer ses diverses missions de transport de manière plus rentable et de garantir des soins médicaux de base d'une qualité adaptée à la population rurale vivant dans sa zone d'intervention.



EDITORIAL

St-Christophe, mon patron sur la route

La majorité d'entre nous se déplace quotidiennement, que ce soit sur terre, sur l'eau ou dans les airs, avec tous les moyens de transport possibles ou à pied. Nous entendons ou lisons chaque jour diverses histoires malheureuses d'accidents de la circulation. Et chaque soir, nous sommes heureux et emplis de gratitude d'être rentrés sains et saufs à la maison.

Tous les 24 juillet, lorsque nous sommes invités à fêter Saint-Christophe, nous reconnaissons que parcourir plusieurs kilomètres par jour sans accident ne va pas de soi. Nous levons les yeux vers le ciel avec gratitude. Saint-Christophe, le patron des voyageurs, nous exhorte à regarder devant nous avec discernement. Dans le même temps, il nous invite à ne pas oublier Dieu, dont l'Esprit généreux nous conduit et nous guide. Saint-Christophe est aussi le patron de miva Suisse, l'œuvre d'entraide qui s'efforce d'assurer des moyens de transport dans les lieux où cela ne va pas toujours de soi. En soutenant l'action «Le centime par kilomètre» de miva, nous montrons notre reconnaissance pour chaque kilomètre parcouru sans encombre et aidons les habitants des pays du Sud qui, sans nous, n'auraient pas accès aux moyens de transport. Que Dieu vous le rende!

Cordialement,

Père Josef Rosenast, Comité de direction miva
Vicaire général de l'évêché de St-Gall

NOUVEAU PROJET EN CONGO

Un tracteur pour assurer la production alimentaire en faveur des familles de paysans pauvres

Projet 140001

Moyens financiers nécessaires: CHF 29 400.–

Dans la région d'Uvira, au Congo oriental, la population subit quotidiennement des violations graves des droits de l'homme et souffre d'une grande pénurie alimentaire. La plupart des infrastructures civiles ont été détruites et la population est souvent la cible d'attaques. Le *Centre d'éducation et de formation intégrée* (CEFI) est une ONG implantée dans le territoire rural d'Uvira qui aide les enfants défavorisés, les jeunes et les handicapés grâce à une formation scolaire et professionnelle. Le CEFI a construit le Complexe scolaire HERI, offrant une éducation et des soins médicaux aux orphelins, aux enfants abandonnés et à ceux porteurs de handicap. Diverses formations sont également proposées aux jeunes. Outre la prise en charge et l'éducation, le financement des repas pose d'importantes difficultés. Le CEFI possède des terres agricoles et demande à miva de l'aider à acquérir un tracteur afin de les cultiver et de produire ainsi ses propres denrées alimentaires. Dans ce cas précis, miva peut apporter une aide à l'entraide efficace: au lieu d'acheter des céréales au coût élevé, le CEFI reçoit l'équipement qui lui permet de les cultiver. Les repas quotidiens sont ainsi assurés, tandis que les familles pauvres des enfants bénéficient d'un soutien.



Le personnel du «Centre de rééducation de Sourds et Aveugles».



NOUVEAU PROJET EN COLOMBIE

45 vélos offrent de la joie à des enfants victimes de violences

Projet 130039

Moyens financiers: CHF 2 700.– (env. 60.– par vélo)

Le département de Córdoba est marqué par une forte présence de groupes armés qui ont pris le pouvoir sur la région, par la violence et la criminalité. Dans de nombreux endroits, le climat de peur permanente paralyse la vie publique. Les villes et les villages sont peuplés de victimes qui ont perdu des proches suite aux violences et ont dû fuir en abandonnant leurs terres et leur maison. *Benposta Nación de los Muchachos* est une ONG implantée à Montería qui défend les droits de l'enfant. Ses activités incluent un «système d'éducation complet» pour les mineurs, notamment les anciens enfants soldats, et l'accompagnement psychosocial de groupes de femmes proches de



Une enseignante de l'équipe de Benposta Córdoba dans ses activités quotidiennes.

victimes des violences. L'objectif principal est d'aider les enfants et les jeunes vulnérables à exercer leurs droits à l'éducation, à l'alimentation, à la protection, à la culture et à la prise en charge médicale d'un point de vue pratique. Les animateurs de l'équipe de Benposta Córdoba accompagnent les différents groupes d'enfants et de jeunes dont ils sont responsables. Afin d'accomplir ce travail important, ils ont d'urgence besoin de 45 vélos qui leur permettront de parcourir les longues distances séparant leur domicile des locaux scolaires et des terrains de sport.

NOUVEAU PROJET EN TANZANIE

De nouvelles perspectives de vie pour les «enfants-déchets» de Dar es Salam!

Projet 130050

Moyens financiers nécessaires: CHF 25 300.–

Beaucoup d'enfants tanzaniens sont extrêmement vulnérables. Touchés par la pauvreté ou orphelins du VIH/sida, ils finissent dans la rue où ils sont brutalisés et exploités. À Dar es Salam, des milliers d'entre eux luttent pour survivre. Considérés comme des moins-que-rien, ils sont appelés «chokora», ce qui signifie «déchet» en Swahili.

La congrégation de religieuses *Daughters of Mary Immaculate* (DMI) œuvre pour améliorer cette situation en créant des communautés au sein desquelles les femmes et les enfants marginalisés sont confortés et incités à participer au processus de développement. Grâce à des groupes d'entraide, des initiatives de renforcement des capacités et de formation professionnelle, des programmes d'accès aux moyens de subsistance, des soins de santé mobiles et des foyers assurant la protection et la réadaptation des enfants vulnérables, elles contribuent à créer une société plus juste. Les villages dans lesquels DMI officie, sont très éloignés les uns des autres et certains ne sont pas desservis par les transports publics. Pour faciliter leur travail, les religieuses demandent à Miva de les aider à acquérir un minibus qui pourra servir au transport de personnes, aux soins de santé mobiles et aux diverses activités sociales et pastorales de DMI.



Réunion d'un groupe d'entraide féminin.



miva

moyens de transport pour l'entraide sur 3 continents

VOTRE DON FAIT LA DIFFERENCE

Baisse considérable des décès dus au paludisme dans le district de Karatu en Tanzanie grâce à une nouvelle ambulance

En mars 2012, la direction du centre de santé d'Endamarariiek a reçu en grande pompe les clés d'un nouveau Toyota Land-cruiser, utilisé depuis comme ambulance. Après 13 ans de service, l'ancien véhicule avait d'urgence besoin d'être remplacé. Grâce à cette nouvelle mobilité, l'organisation peut se placer entièrement au service de la santé des pauvres et améliorer les soins médicaux apportés à la population.

Les avantages pour le public sont immenses. Le nouveau véhicule profite aux personnes âgées, aux malades et aux femmes enceintes qu'il était auparavant impossible de transporter à l'hôpital, ou pas dans les délais nécessaires. Cette ambulance tout-terrain très puissante peut circuler sur des routes en mauvais état et pendant la saison des pluies. Les collaborateurs de la clinique rendent régulièrement visite aux populations avec leur service de santé mobile et les informent des dangers du paludisme et de l'importance de la prophylaxie. Ce véhicule a permis de grandes réussites, notamment dans le domaine de la lutte contre le paludisme. Les enfants de moins de 5 ans sont particulièrement exposés. Ils reçoivent des traitements préventifs de base. Dans le même temps, la population est aujourd'hui plus consciente des dangers de la maladie. Et les résultats sont là: depuis le début de

l'année 2013, aucun décès dû au paludisme n'a été enregistré parmi les femmes enceintes et les enfants de moins de 5 ans. Ce succès médical n'aurait pas été possible sans la mobilité.



miva – transporte l'aide



Informations concernant le partenaire de miva:

L'Endamarariiek Health Center a été créé en 1985 par Clementina Bütler, membre de la communauté suisse des Sœurs de Baldegg. Au cours des années qui ont suivi, le centre de santé a fait l'objet d'un développement constant jusqu'au transfert de sa gestion au diocèse de Mbulu en 2002. Ce grand établissement compte aujourd'hui 50 employés. Il possède 50 lits et une bonne infrastructure. Trois médecins locaux assurent les opérations et dispensent des soins de médecine générale ambulatoires et hospitaliers. L'objectif principal du centre est de diminuer le nombre de décès et de maladies et d'atténuer les effets du paludisme, de la tuberculose et du VIH/sida. Le rayon d'action de la clinique couvre six villages environnants. Beaucoup de patientes et de patients sont sans ressources et reçoivent gratuitement les soins dont ils ont besoin.



Vous trouvez d'autres projets sur www.miva.ch

miva
transporte l'aide ...

... dans 13 pays prioritaires.

ACTUALITES



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI

Appel de la Conférence des évêques suisses au soutien de miva Suisse

Chères amies et chers amis de miva Suisse,

Pas un jour ne passe sans que nous n'entendions parler de personnes dans le besoin. De nouveaux conflits éclatent partout dans le monde, les catastrophes naturelles font des ravages et les abus de pouvoir plongent des couches sociales entières dans la pauvreté.

Tous ceux qui suivent de près ou de loin l'actualité internationale constatent avec une perplexité croissante que la détresse ne recule pas. Et si l'aide caritative peut parfois sembler inutile, baisser les bras serait fatal. Car dans cette misère, des personnes luttent pour obtenir de meilleures perspectives de vie. Même si elles souffrent de la violence, de l'exploitation et de l'absence de contrôle de l'État, elles croient à un avenir empreint de justice, de solidarité et d'amour de son prochain. Ces personnes doivent bénéficier de notre soutien!

Les projets de miva Suisse nous permettent d'apporter notre contribution. Cette œuvre d'entraide suisse s'est fixée pour objectif d'établir des liaisons vitales en acquérant des moyens de transport et de communication adaptés et de promouvoir ainsi l'aide à l'entraide. Car des moyens de transport et de communication signifient des échanges et des rencontres, deux composantes importantes du développement dans les régions pauvres et reculées du monde. En effet, les changements et les innovations naissent des relations entre les personnes et de l'échange de produits et de connaissances. Les paysans ont besoin de semences, les malades de médicaments et les nécessiteux d'assistance, même s'ils vivent loin d'une église.

miva Suisse s'engage aux côtés d'une multitude de paroisses, diocèses et organisations non gouvernementales dans les pays du Sud (Afrique, Amérique latine, Asie) pour lutter contre la résignation générale et offrir un meilleur avenir à de nombreuses personnes défavorisées. Pour ce faire, miva Suisse a également besoin de vous, chères bienfaitrices et chers bienfaiteurs. Nous vous invitons à soutenir généreusement cette œuvre d'entraide et vous remercions de permettre, par votre don, la poursuite d'un travail de grande utilité.

Fribourg, mai 2014

Mgr. Markus Büchel, évêque de Saint-Gall
Président de la
Conférence des évêques suisses

Dr. Erwin Tanner-Tiziani
Secrétaire général de la
Conférence des évêques suisses



miva exerce ses activités depuis 1932 en qualité d'œuvre de bienfaisance suisse s'engageant pour les personnes défavorisées dans les pays du Sud. Elle soutient le financement et l'acquisition professionnelle de moyens de transport et de communication adéquats pour l'entraide. Elle collabore avec des partenaires à la base, qui s'investissent pour le développement local et dans le cadre de projets sociaux et pastoraux.

AU SUJET DE MIVA

nouveau président miva dès le 03.05.2014



«J'ai l'honneur de pouvoir vous communiquer que Monsieur Felix Bischofberger, propriétaire de Post & Services Altenrhein GmbH, président du Grand Conseil du canton de Saint Gall (CVP) 2012/2013 a été élu comme mon successeur lors de l'assemblée générale de l'association miva de cette année. Monsieur Felix Bischofberger connaît miva depuis son enfance, avec lui nous pouvons compter sur la

continuité et le maintien du cours de miva jusque lors. C'est une joie immense pour la communauté des donateurs, les partenaires projet du sud, ainsi que pour la direction et les organes de miva!»

Cordialement, Dr. Christoph Juen, ancien président de miva Suisse.

Le centime par kilomètre

miva Suisse organise l'action «Le centime par kilomètre» depuis 1998. L'idée est simple: faites un don solidaire d'un centime par kilomètre parcouru afin de partager la mobilité, qui va de soi pour vous, avec les personnes défavorisées. Car la mobilité est synonyme de liberté, chez nous comme dans les pays du Sud. Ceci dans le sens de la sécurité alimentaire, de l'aide médicale ou sociale, ou de la possibilité d'entrer en contact avec le monde extérieur. Nous nous réjouissons que vous fassiez également le don de vos centimes par kilomètre. miva Suisse vous souhaite un bon été!

Devenir membre de miva

miva Suisse est une œuvre d'entraide, mais aussi une association. En tant que bienfaitrice et bienfaiteur, vous pouvez devenir membre de miva. Ce statut vous donne le droit de vote aux assemblées générales de miva Suisse et vous permet ainsi d'avoir une influence directe sur le destin de l'œuvre. L'adhésion coûte CHF 50.- par an et peut être résiliée à tout moment. Vous êtes intéressé(e)? Contactez-nous par téléphone 071 912 15 55 ou par e-mail info@miva.ch.

La Journée du testament

Le 13 septembre se tient la Journée internationale du testament. miva Suisse organise des manifestations d'information sur les thèmes du testament et des legs. Nous serions heureux de vous voir le 10 septembre à Wil ou le 11 septembre à Rorschach.



Pour plusieurs informations:
Hubstrasse 32, case postale, 9501 Wil
Téléphone 071 912 15 55
info@miva.ch, www.miva.ch

Comité de direction

Felix Bischofberger, gestion des Postes, Altenrhein, président;
Victor Meyer, lic. en droit HSG, Associé de PricewaterhouseCoopers, Uitikon Waldegg, vice-président;
Regula Erazo, éducateur adulte, Emmenbrücke; *Dr. med. Yvonne Gilli*, Conseillère nationale et médecin, Wil SG; *Josef A. Jäger*, président du conseil d'administration Camion Transport AG, Wil SG; *Dr Theo Maissen*, ancien Conseiller des Etats, Sevegin; *Père Josef Rosenast*, vicaire général de l'évêché de St-Gall, St-Gall; *Carlo Schmid-Sutter*, avocat indépendant, Oberegg AI.

Le comité de direction s'engage à titre bénévole pour miva suisse.

Directrice

Gabriella Wiss, Wattwil

Impressum

Le bulletin miva paraît quatre fois par année et peut être abonné pour CHF 5.-.

Editeur :

miva Suisse
Case postale, 9501 Wil
Téléphone 071 912 15 55
Fax 071 912 15 57
E-mail info@miva.ch

Rédaction / Conception:

Gabriella Wiss et Nina Masopust

Traduction :

Interna Translations AG, Zurich

Impression :

Cavelti AG, 9201 Gossau
Imprimé sur papier certifié FSC



miva est synonyme de qualité et de confiance

La miva porte le label de qualité ZEW O.

En sa qualité d'organisation d'utilité publique, elle est exonérée d'impôts. Les dons avec justificatifs peuvent être déduits des impôts.

Compte CP 19-6129-8